

POP01xxEU
POP02xxEU



X1

X1

X1

Before you start

Please read the instructions carefully before commencing installation. Retain the instruction booklet for future references. If the product is sold, please ensure the booklet is left with the appliance for the benefit and safety of the new owner.

يُجري، جنت، نم ل عيب مٓ اذٓ . اَلْبَقْتِ سَم هِلِيْ عُوْجِرْل ل تَمَليْ عِلْت ا بِيْ ت ك ب ظ ف ت ج ا . ت بِيْ ت ث ل ت ا ، د ب ل ب ق ء ي ا ن ع ب ت مَليْ عِلْت ا ء ا ر ق ي ج ر ي
د ي د ج ل ك ل م ا ل ء م ا ل س و ء ئ ا ف ل ز ا ه ج ا ع م ب يْ ت ك ل ك ر ت ن م د ك ت ا ل ت

Warning

Светлостите често може да бъде опасно. Преди да започнете инсталацията, уверете се, че съхраняването е изключено в таблото за предпазители. Осветлението е предназначено за използване в нормална суха домашна външна среда. Не се опитвайте да извършвате инсталацията, освен ако не сте компетентни. При съмнение се консултирайте с квалифициран електротехник за извършване на електрическата инсталация. Инсталацията трябва да отговаря на актуалните IEC правила за кабелване. Не инсталирайте и не използвайте осветителното тяло, ако външният гъвкав кабел е повреден. За да избегнете опасност, се свържете с производителя, негов оторизиран сервиз или квалифициран персонал за подмяна. Източникът на светлина в това осветително тяло не може да бъде заменен от потребителя. Свържете се с производителя, негов оторизиран сервиз или квалифициран персонал, за да смените източника на светлина, когато той достигне края на експлоатационния си живот.

Pred začatím inštalácie prosím overte, že napájanie je odpojené v rozvodnej skrinke. Osvetlenie je určené na použitie v bežnom suchom vnútornom domácom prostredí. Nepokúšajte sa vykonať inštaláciu, pokiaľ nemáte potrebné zručnosti. V prípade pochybností sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom, ktorý dokončí elektrickú inštaláciu. Inštalácia musí byť v súlade s aktuálnymi IEE predpismi pre káble. Neinštalujte ani nepoužívajte svietidlo, ak je vonkajší flexibilný kábel poškodený. Aby ste predišli nebezpečenstvu, kontaktujte výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo kvalifikovaný personál na výmenu. Svetelný zdroj v tomto svietidle nie je používateľsky vymeniteľný. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, kontaktujte výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo kvalifikovaný personál kvôli výmene.

SL Pred začetkom namestitve se prepričajte, da je napajanje izključeno na varovalkah. Osvetlitev je namenjena uporabi v normalnem suhem notranjem domačem okolju. Ne poskušajte izvesti namestitve, razen če ste usposobljeni. Če imate kakršnakoli vprašanja, se posvetujte s kvalificiranim električarjem, da dokončate električno namestitev. Namestitev mora biti skladna z veljavnimi IEE predpisi za žičenje. Ne nameščajte ali uporabljajte svetilke, če je zunanjih globlji kabel poškodovan. Da bi se izognili nevarnosti, se obrnite na proizvajalca, njegovega pooblaščenega serviserja ali usposobljeno osebo za zamenjavo. Svetlobnega vira v tej svetilki uporabnik ne more zamenjati. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, se obrnite na proizvajalca, njegovega pooblaščenega serviserja ali usposobljeno osebo za zamenjavo.

Sähkö voi olla vaarallista. Varmista ennen asennuksen aloittamista, että virransyöttö on katkaistu sulakeista. Valaisimen on tarkoitettu käytettäväksi normaalissa kuivassa sisätilassa kotona. Älä yritä asentaa, ellei ole pätevä. Jos epäilet, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan, jotta sähköasennus voidaan saattaa loppuun. Asennuksen on noudatettava voimassa olevia IEE-kaapelointisääntöjä. Älä asenna tai käytä valaisinta, jos ulkoinen joustava johto on vaurioitunut. Vaaran välttämiseksi ota yhteyttä valmistajaan, sen huoltoedustajaan tai pätevään henkilökuntaan vaihtoa varten. Tämän valaisimen valonlähdeä ei voi vaihtaa käyttäjä. Ota yhteyttä valmistajaan, sen huoltoedustajaan tai pätevään henkilökuntaan, kun valonlähde saavuttaa käyttöikänsä loppu.

室内可能是危险的。在开始安装之前，请确保在保险丝箱处断开电源。照明灯具适用于正常工作的家庭电力环境。除非您有能力，否则请勿尝试进行安装。如果您对任何疑问，请咨询合格的电工完成灯具安装。安装必须符合当前的IEE布线规范。如果外部柔性电缆损坏，请不要安装或使用该灯具。为避免危险，请联系制造商、其服务代理或合格人员进行更换。该灯具的光源用户无法自行更换。当光源达到使用寿命终点时，请联系制造商、其服务代理或合格人员进行更换。

電気は危険な場合があります。インストールを開始する前に、必ずヒューズボックスで電源が切断されていることを確認してください。照明は通常の乾燥した家庭内の環境で使用するためのものです。十分な能力がない場合は、インストールを試みないでください。疑問がある場合は、資格を持つ電気技師に相談して電気インストールを完了させてください。インストールは、現在のIEEE記録線規則に準拠する必要があります。外部の柔軟なケーブルが損傷している場合は、照明器具を設置するに使用しないでください。危険を避けるため、製造元、サービス代理店、または資格を有する担当者に連絡して交換を依頼してください。この照明器具の光源はユーザーによる交換ができません。光源が寿命に達した場合は、製造元、サービス代理店、または資格を有する担当者に連絡して交換してください。

[illegible]

4

Cleaning and Care

Reinigung und Pflege • Limpieza y Cuidado • Pulizia e Cura • Limpeza e Cuidado • Nettoyage et Entretien • Reiniging en Onderhoud • Rengöring och Skötsel • Rengöring og Pleje • Почистение и Гигиена • Čištenie a Péče • Puhastus ja Hooldus • Καθαρισμός και Φροντίδα • Glandadh agas Cúram • Čišćenje i Održavanje • Tīrīšana un Kopšana • Valymas ir Prižiūra • Tisztítás és Gondozás • Tindif u Kura • Cyszczyszenie i Pielęgnacja • Curățare și Igrijire • Čistenie a Starostlivost • Čišćenje in Nega • Puhdistus ja Hoito • 清洁和保养 • 掃除と手入れ • قىان عىالو • قىان عىالو

EN Clean with a soft dry cloth only. Do not use polishing agents, water or abrasive materials when cleaning. Always switch off the electricity supply before cleaning. This product contains a light source of energy efficiency class D. This product include a magnet. Keep away from pacemakers, implantable medical devices and magnetic storage media. Consult your doctor before use if you have a medical implant. Keep out of reach of children.

DE Nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Poliermittel, Wasser oder scheuernde Materialien zur Reinigung. Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, bevor Sie reinigen. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D. Dieses Produkt enthält einen Magneten. Von Herzschrittmachern, implantierbaren medizinischen Geräten und magnetischen Speichermedien fernhalten. Konsultieren Sie vor der Verwendung einen Arzt, wenn Sie ein medizinisches Implantat haben. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

ES Limpie solo con un paño seco y suave. No utilice agentes pulidores, agua ni materiales abrasivos para la limpieza. Apague siempre el suministro eléctrico antes de limpiar. Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética D. Este producto contiene un imán. Manténgalo alejado de marcapasos, dispositivos médicos implantables y medios de almacenamiento magnéticos. Consulte a su médico antes de usarlo si tiene un implante médico. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

IV Pulire solo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare agenti lucidanti, acqua o materiali abrasivi per la pulizia. Spegnerne sempre l'alimentazione elettrica prima di pulire. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D. Questo prodotto contiene un magnete. Tenere lontano da pacemaker, dispositivi medici impiantabili e supporti di memoria magnetici. Consultare il medico prima dell'uso se si ha un impianto medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

PR Limpe apenas com um pano macio e seco. Não utilize agentes de polimento, água ou materiais abrasivos na limpeza. Desligue sempre a alimentação elétrica antes de limpar. Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética D. Este produto contém um ímã. Mantenha longe de marcapassos, dispositivos médicos implantáveis e mídias de armazenamento magnéticas. Consulte seu médico antes de usar se tiver um implante médico. Mantenha fora do alcance de crianças.

PR Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'agents de polissage, d'eau ou de matériaux abrasifs pour le nettoyage. Coupez toujours l'alimentation électrique avant de nettoyer. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D. Ce produit contient un aimant. Tenir à l'écart des stimulateurs cardiaques, dispositifs médicaux implantables et supports de stockage magnétiques. Consultez votre médecin avant utilisation si vous avez un implant médical. Tenir hors de portée des enfants.

NL Reinig alleen met een zachte, droge doek. Gebruik geen polijstmiddelen, water of schurende materialen bij het reinigen. Schakel altijd de elektriciteitsvoorziening uit voordat u schoonmaakt. Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D. Dit product bevat een magneet. Houd uit de buurt van pacemakers, implanteerbare medische apparaten en magnetische opslagmedia. Raadpleeg uw arts vóór gebruik als u een medisch implantaat heeft. Buiten het bereik van kinderen houden.

Var Rengör endast med en mjuk, torr trasa. Använd inte polermedel, vatten eller slipande material vid rengöring. Stäng alltid av strömställersörjningen innan du rengör. Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass D. Denna produkt innehåller en magnet. Håll borta från pacemakers, implanterbara medicinska enheter och magnetiska lagringsmedier. Rådger med din läkare innan användning om du har ett medicinskt implantat. Förvaras utom räckhåll för barn.

DA Rengør kun med vand og blød, tør klud. Brug ikke poleringsmidler, vand eller slibende materialer ved rengøring. Sluk altid for strømforsyningen, før du smider. Dette produkt indeholder en lyskilde med energiklasse D. Dette produkt indeholder en magnet. Holdes væk fra pacemakere, implantérbare medicinske enheder og magnetiske lagerej. Kontakt din læge før brug, hvis du har et medicinsk implantat. Opbevares utilgængeligt for børn.

Почиствайте само с мека, суха кърпа. Не използвайте полиращи препарати, вода или абразивни материали при почистване. Винаги изключвайте енергозахранването преди почистване. Този продукт съдържа източник на светлина от клас D за енергийна ефективност. Този продукт съдържа магнит. Дръжте далеч от пейсмейкъри, имплантируеми медицински устройства и магнитни носители за съхранение. Консултирайте се с вашия лекар преди употреба, ако имате медицински импланти. Дръжте далеч от деца.

Čistěte pouze měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte lešticí prostředky, vodu ani abrazivní materiály. Před čištěním vždy vypněte elektrické napájení. Tento produkt obsahuje světelný zdroj energetické třídy D. Tento produkt obsahuje magnet. Držte mimo dosah kardiostimulátorů, implantabilních zdravotnických zařízení a magnetických paměťových médií. Poradte se s lékařem před použitím, pokud máte zdravotní implantát. Uchovávejte mimo dosah dětí.

ET Puhastage ainult pehme, kuiva lapiga. Ärge kasutage poleerimisvahendeid, vett ega abrasiivseid materjale. Enne puhastamist lülitage välja kõik elektroodid. See töö sisaldab valgusallikat energiatõhususklassis D. See töö sisaldab magnetit. Hoida südamestimulaatorite, implantaatide meditsiiniseadmete ja magnetandmekandjate eest eemal. Kui teil on meditsiiniline implantaat, konsulteerige enne kasutamist arstiga. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

ΕΛ Καθαρίστε μόνο με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγροκαθαριστικά, νερό ή λευκαντικά υλικά κατά τον καθαρισμό. Πάντα να απενεργοποιείτε την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης D. Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μαγνήτη. Κρατήστε το μακριά από δηματοδοτές, εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές και μαγνητικά μέσα αποθήκευσης. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση εάν έχετε ιατρικό εμφύτευμα. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

GA Glan le éadach bog tirim amháin. Na húsáid gníomhaireachtaí snasta, uisce ná ábhair scríobacha agus tú ag glanadh. Mích an soláthar leictreachais i gcónaí roimh glanadh. Tá foinsé solais de chataigirí éifeachtlaacha fuinnimh D sa tírge seo. Tá maighnéid sa tírge seo. Coinnigh ar shíúl ó phacemakers, ó ghléasanna leighis in-ionchlannaíthe agus ó mheidín stórla mhaighnéadacha. Téigh i gcomhairle le do dhochtúir sula n-úsáideann tú é má tá ionchlannán leighis agat. Coinnigh as rochtain páistí.

Čistite samo mekom, suhom krpom. Nemojte koristiti sredstva za poliranje, vodu ili abrazivne materijale prilikom čišćenja. Uvijek isključite napajanje prije čišćenja. Ovaj proizvod podnosi izvor svjetlosti energetske učinkovitosti klase D. Ovaj proizvod podnosi magnet. Držite podalje od pacemakera, ugrađenih medicinskih uređaja i magnetskih medija za pohranu. Posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ako imate medicinski implantat. Čuvati izvan dohvata djece.

IV Turiet tīkai ar mikstu, sausu drānu. Neizmantojiet pulēšanas līdzekļus, ūdeni vai abrazīvus materiālus tīrīšanas laikā. Vienmēr izslēdziet elektroenerģijas padevi pirms tīrīšanas. Šis produkts satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi D. Šis produkts satur magnētu. Turiet to tālāk no elektrokardiostimulatoriem, implantējamajiem medicīnas ierīcēm un magnētiskiem datu nesējiem. Ja jums ir medicīniskais implants, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Valdykite tik minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite poliravimo priemonių, vandens ar abrazyvinių medžiagų valant. Visada išjunkite elektros tiekimą prieš valymą. Šis gaminytis turi šviesos šaltinį, kurio energinio efektyvumo klasė yra D. Šis produktas turi magnetą. Laikyti atokiai nuo širdies stimuliatorių, implantuojamų medicinos prietaisų ir magnetinių laikmenų. Jei turite medicininių implantų, prieš naudojimą pasitarkite su gydytoju. Laikyti vaikams nepasiekiamose vietose.

HU Csak puha, száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon polírozószerkeket, vizet vagy súroló anyagokat tisztításra. Mindig kapcsolja ki az áramellátást tisztítás előtt. Ez a termék egy D energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. Ez a termék mágneset tartalmaz. Tartsa távol pacemakerektől, beültetett orvostechikai eszközöktől és mágneses adathordozóktól. Használat előtt konzultáljon orvosával, ha orvosi implantátum van. Gyermkektől elzárva tartandó.

MT Naddaf biss b'arrata ratba u niefsa. Tużah agenti tal-illustors, ilma jew materjali abbrażivi meta tnaddaf. Itfi d-dawl qabel tnaddaf. Dan il-prodott fih sors tar 'dawl tal-klassi ta' effiċjenza fi-enerġija D. Dan il-prodott fih manjet. Zommu 'l bogħod minn pacemakers, apparat mediku impijantabbli u mezzji ta' hażna manjetici. Ikkonsulta lit-tabib tiegħek qabel tużah jekk għandek impijant mediku. Zommu 'l bogħod mit-tfal.

PL Czyść tylko miękką, suchą szmatką. Nie używaj środków polejujących, wody ani materiałów ściernych podczas czyszczenia. Zawsze wyłącz zasilanie elektryczne przed czyszczeniem. Ten produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej D. Ten produkt zawiera magnes. Trzymać z dala od rozruszników serca, wszczepionych urządzeń medycznych i magnetycznych nośników danych. Skonsultuj się z lekarzem przed użyciem, jeśli masz implant medyczny. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

NO Curățați doar cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți agenți de lustruire, apă sau materiale abrazive la curățare. Opriți întotdeauna alimentarea cu energie electrică înainte de curățare. Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică D. Acest produs conține un magnet. Țineți departe de stimulatoare cardiace, dispozitive medicale implantabile și medii de stocare magnetice. Consultați medicul înainte de utilizare dacă aveți un implant medical. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SK Čistite iba mäkkou, suchou handričkou. Nepoužívajte leštiace prostriedky, vodu ani abrazívne materiály. Pred čistením vždy vypnite prúd elektriny. Tento produkt obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy D. Tento produkt obsahuje magnet. Uchovávať mimo dosahu kardiostimulátorov, implantovateľných zdravotníckych zariadení a magnetických pamäťových médií. Pred použitím sa poraďte so svojím lekárom, ak máte zdravotnícky implantát. Uchovávať mimo dosahu detí.

Čistite senco z mehko, suho krpo. Ne uporabljajte polirnih sredstev, vode ali abrazivnih materialov pri čiščenju. Vedno izklopite električno napajanje pred čiščenjem. Ta izdelek vsebuje vir svetlobe z razredom energijske učinkovitosti D. Ta izdelek vsebuje magnet. Hranite stran od srčnih spodbujalnikov, vsadljivih medicinskih pripomočkov in magnetnih medijev za shranjevanje. Če imate medicinski vsadek, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Hraniti zunaj dosegu otrok.

PU Puhdisti vain pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä kiillotusaineita, vettä tai hankaaavia materiaaleja puhdistuksen aikana. Katkaise aina sähkönsyöttö ennen puhdistusta. Tämä tuote sisältää valonhailan energiatehokkuusluokkaa D. Tämä tuote sisältää magneetin. Pidä loitolla sydämentahdistimista, implantoitavista lääkinneilläistä laitteista ja magneettisista tallennusvälineistä. Keskustele lääkärin kanssa ennen käyttöä, jos sinulla on lääketieteellinen implantti. Säilytä lasten ulottumattomissa.

注意：仅使用柔软的干布清洁。清洁时请勿使用抛光剂、水或研磨材料。清洁前请务必关闭电源。本产品包含一个能源效率等级为D的光源。本产品含有磁铁。请远离心脏起搏器、可植入医疗设备和磁性存储介质。如果您有医疗植入物，请在使用前咨询医生。请放在儿童接触不到的地方。

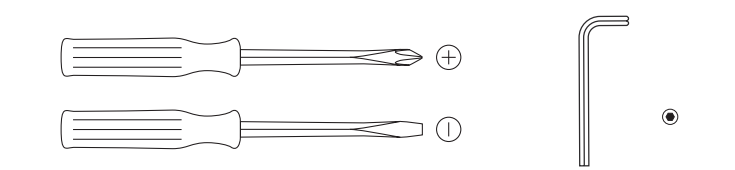
※ 柔らかく乾いた布で必ず手清拭してください。清拭時に研磨剤、水、または研磨材を使用しないでください。清拭する前に必ず電源を切ってください。本製品にはエネルギー効率クラスAの光源が含まれています。本製品には磁石が含まれています。ペースメーカー、植込み型医療機器、および光電記録媒体から離してください。医療用インプラントをお持ちの方は、使用前に医師にご相談ください。お子様の手の届かない場所に保管してください。

[illegible]

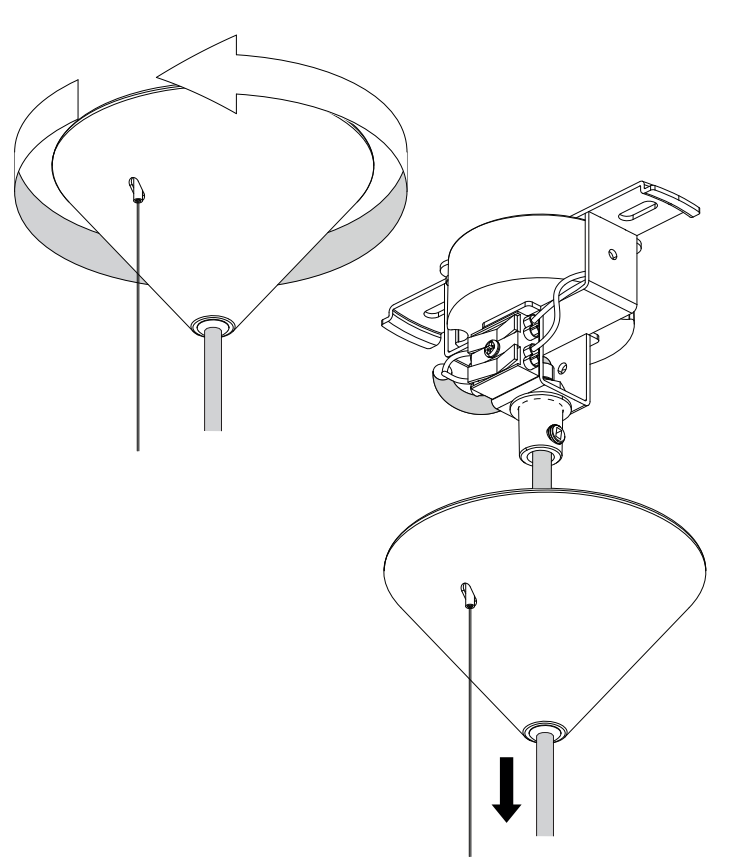
5

Tools

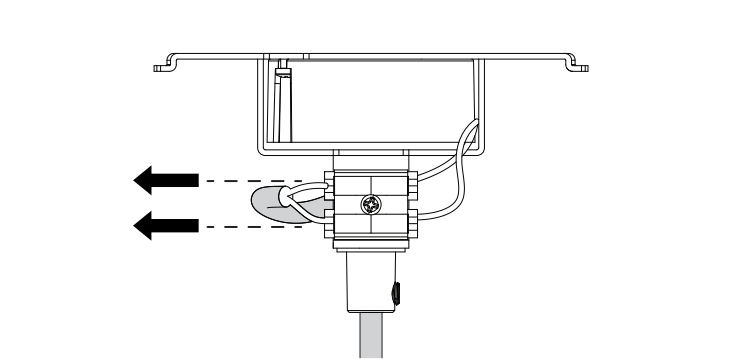
Werkzeuge • Herramientas • Strumenti • Ferramentas • Outils • Gereedschappen • Verktÿg •
Værktøj • Инструменти • Nástroje • Tööriistad • Εργαλεία • Uirlisí • Alati • Riki • Įrankiai • Eszközök •
Għodda • Narzędzia • Unelte • Nástroje • Orodja • Työkalut • 工具 • 道具 • تاودا



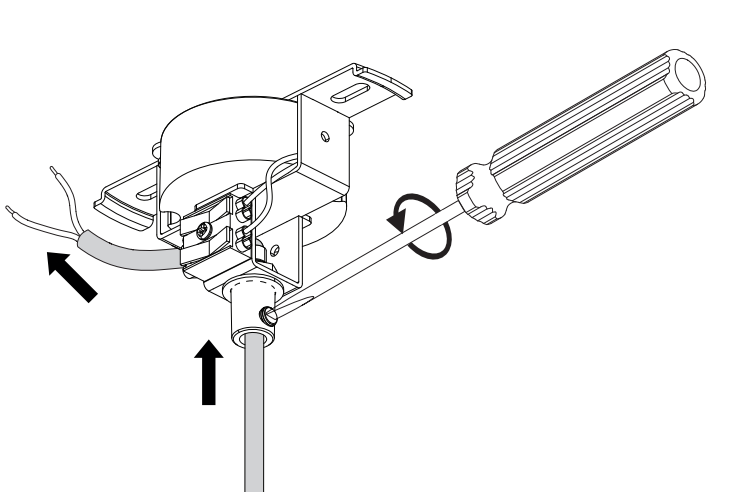
6



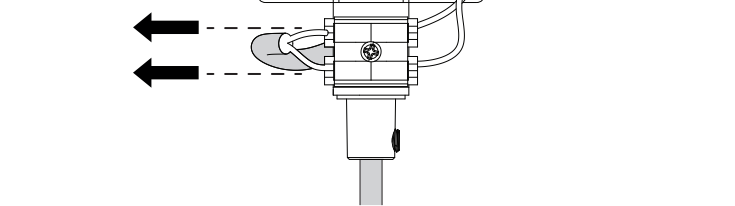
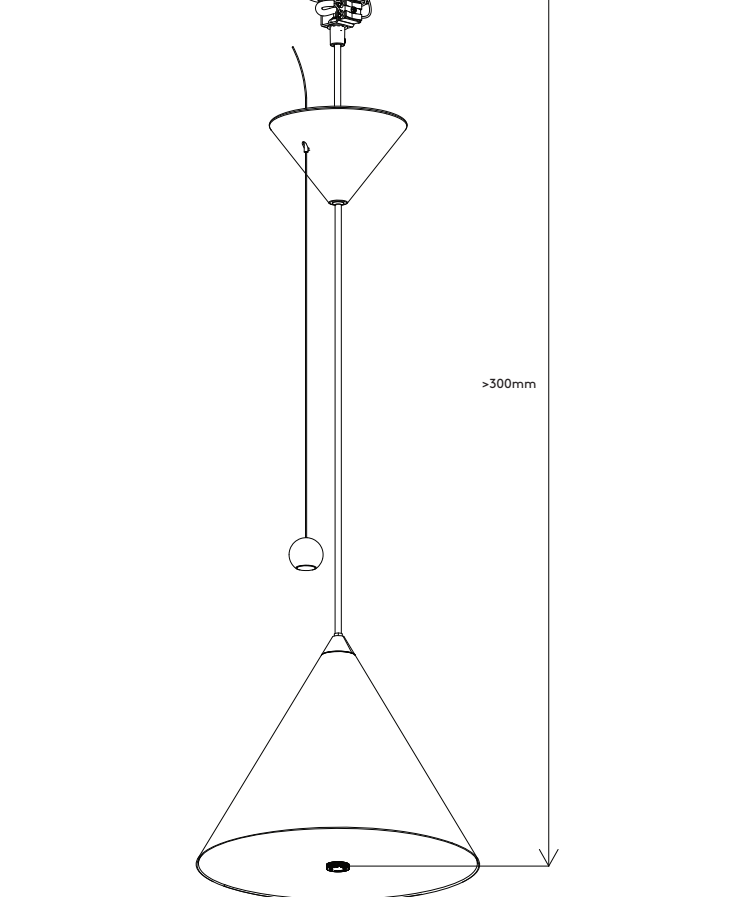
7

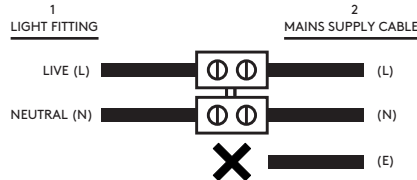
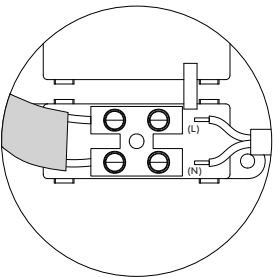
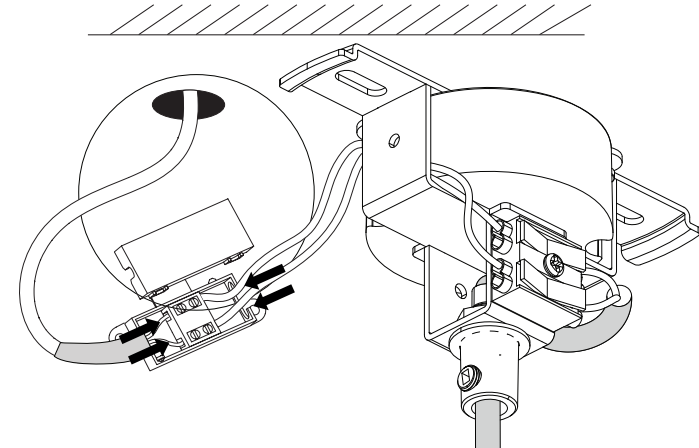
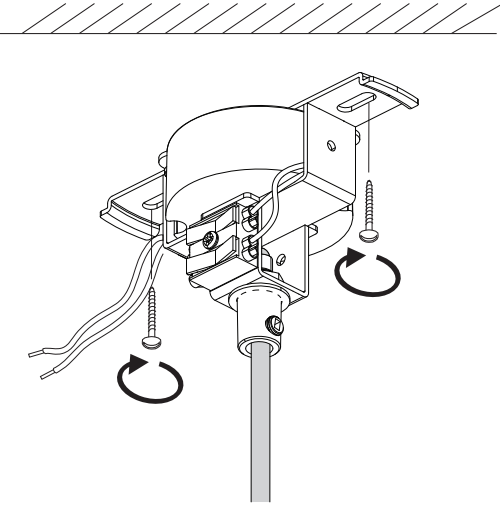
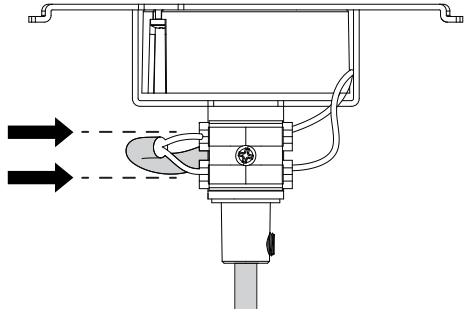
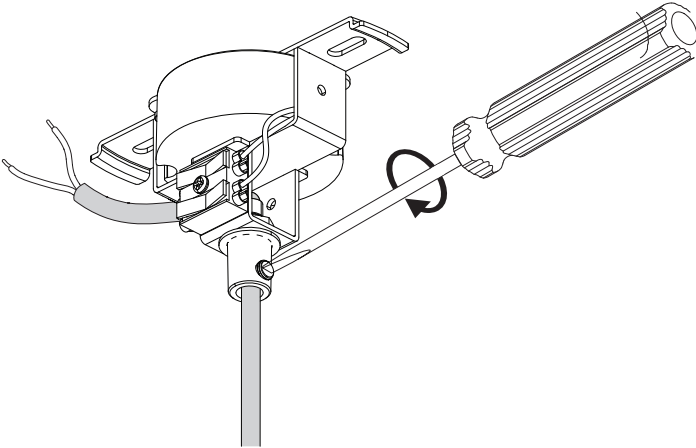


8



9





- EN Check that:
- You have correctly identified the mains cable connections
 - No loose strands have been left out of the connectors
 - Secondary insulation is maintained

CABLE COLOURS		
FUNCTION	Usa & Canada	Europe
Live (L)	Black Or Red	Brown Or Red
Neutral (N)	White	Blue Or Black
Protective Ground (PG)/Earth(E)	Green/yellow Or Green	Green/yellow Or Green

- DE Prüfen Sie, dass:
- Sie die Stromkabelverbindungen richtig identifiziert haben
 - Keine losen Drähte aus den Verbindungen herausstehen
 - Die sekundäre Isolierung gewahrt bleibt

KABELFARBEN:		
FUNKTION	USA & Kanada	Europa
Stromführend	Schwarz Oder Rot	Braun Oder Rot
Neutral (N)	Weiss	Lau Oder Schwarz
Schutzleiter (SE)/Erde(E)	Grün/gelb Oder Grün	Grün/gelb Oder Grün

- ES Compruebe que:
- Ha identificado correctamente las conexiones de los cables del cuadro de distribución
 - principal
 - No quedan hilos sueltos en los conectores
 - Hay un aislamiento secundario

COLORES DE CABLE:		
FUNCIÓN	EE.UU. Y Canadá	Europa
Con tensión	Negro O Rojo	Marrón O Rojo
Neutro (N)	Blanco	Azul O Negro
Conexión de tierra	Verde/amarillo O Verdeá	Verde/amarillo O Verde

- IT Si prega di verificare i seguenti punti:
- Aver identificato correttamente i collegamenti di corrente
 - Verificare che non ci siano cavi che fuoriescono dai connettori
 - Verificare che sia mantenuto l'isolamento secondario

COLORI DEI CAVI:		
Funzione	Stati Uniti & Canada	Europa
Sotto Tensione (L)	Nero O Rosso	Marrone O Rosso
Neutro (N)	Bianco	Blu O Nero
Terra Protettiva (Pg)/terra(E)	Verde/giallo O Verde	Verde/giallo O Verde

- PT Verifique se:
- Identificou corretamente as conexões do cabo de alimentação
 - Nenhum fio solto ficou fora dos conectores
 - O isolamento secundário está mantido

CORES DOS CABOS:		
FUNÇÃO	EUA e Canadá	Europa
Fase (L)	Preto ou Vermelho	Marron ou Vermelho
Neutro (N)	Branco	Azul ou Preto
Terra de Proteção (PG)/Terra (E)	Verde/amarelo ou Verde	Verde/amarelo ou Verde

- FR Vérifiez que :
- Vous avez effectué correctement les branchements au câble d'alimentation
 - Qu'aucun fil libre ne soit laissé hors des connecteurs
 - L'isolation secondaire soit maintenue

COULEURS DE CÂBLE:		
Fonction	USA & Canada	Europe
Phase (L)	Noir Ou Rouge	Marron Ou Rouge
Neutre (N)	Blanc	Bleu Ou Noir
Terre (Pg) (E)	Vert/jaune Ouvert	Vert/jaune Ouvert

- NL Controleer of:
- u de aansluitingen van de voedingskabel correct geïdentificeerd hebt,
 - er geen losse strengen uit de connectoren steken,
 - de secundaire isolatie nog aanwezig is.

KLEUREN VAN KABELS:		
Functie	VS En Canada	Europa
Live (L)	Zwart Of Rood	Bruin Of Rood
Neutraal (N)	Wit	Blauw Of Zwart
Veiligheidsaarding (Pg)/aarding (E)	Groen/geel Of Groen	Groen/geel Of Groen

- SV Kontrollera att:
- Du har korrekt identifierat huvudströmskabelns anslutningar
 - Inga lösa trådar har lämnats utanför anslutningarna
 - Sekundärisoleringen är intakt

KABELFÄRGER:		
FUNKTION	USA & Kanada	Europa
Fas (L)	Svart eller Röd	Brun eller Röd
Neutral (N)	Vit	Blå eller Svart
Skyddsjord (PG)/Jord (E)	Grön/gul eller Grön	Grön/gul eller Grön

- DA Kontroller, at:
- Du har korrekt identificeret hovedstrømskabelts forbindelser
 - Ingen løse ledere er efterladt uden for forbindelserne
 - Sekundær isolering er opretholdt

KABELFARVER:		
FUNKTION	USA & Kanada	Europa
Fase (L)	Sort eller Rød	Brun eller Rød
Neutral (N)	Hvid	Blå eller Sort
Beskyttelsesjord (PG)/Jord (E)	Grøn/gul eller Grøn	Grøn/gul eller Grøn

- BG Проверете дали:
- Правилно сте идентифицирали връзките на главния захранващ кабел
 - Няма оставени разхлабени проводници извън конекторите
 - Вторичната изолация е запазена

ЦВЕТОВЕ НА КАБЕЛИ:		
ФУНКЦИЯ	САЩ и Канада	Европа
Фаза (L)	Черен или Червен	Кафяв или Червен
Неутрален (N)	Бял	Син или Черен
Защитно заземяване (PG)/Заземяване (E)	Зелен/жълт или Зелен	Зелен/жълт или Зелен

- CS Zkontrolujte, že:
- Jste správně identifikovali připojení síťového kabelu
 - Žádné volné vodiče nezůstaly mimo konektory
 - Sekundární izolace je zachována

BARVY KABELŮ:		
FUNKCE	USA a Kanada	Evropa
Fázový vodič (L)	Černý nebo červený	Hnědý nebo červený
Neutrální vodič (N)	Bílý	Modrý nebo černý
Ochranný vodič (PG) / Zemnění (E)	Zeleno/žlutý nebo zelený	Zeleno/žlutý nebo zelený

- ET Kontrollige, et:
- Olete õigesti tuvastanud toitekaabli ühendused
 - Ühtegi lahtist juhet ei ole jäänud pistikute vahele
 - Sekundaarisolatsioon on säilinud

KAABLITE VÄRVID:		
FUNKTSIOON	USA ja Kanada	Euroopa
Faasiline (L)	Must või punane	Pruun või punane
Neutraalne (N)	Valge	Sinine või must
Kaitsejuhe (PG) / Maa (E)	Roheline/kollane või roheline	Roheline/kollane või roheline

- EL Ελέγξτε ότι:
- Έχετε εντοπίσει σωστά τις συνδέσεις του καλωδίου τροφοδοσίας
 - Δεν έχουν μείνει χαλαρές ίνες εκτός των συνδετήρων
 - Διατηρείται η δευτερεύουσα μόνωση

ΧΡΩΜΑΤΑ ΚΑΛΩΔΙΩΝ:		
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΗΠΑ & Καναδάς	Ευρώπη
Φάση (L)	Μαύρο ή Κόκκινο	Καφέ ή Κόκκινο
Ουδέτερος (N)	Λευκό	Μπλε ή Μαύρο
Προστατευτική γείωση (PG) / Γείωση (E)	Πράσινο/κίτρινο ή Πράσινο	Πράσινο/κίτρινο ή Πράσινο

- GA Seiceáil go bhfuil:
- Tá na naisc chábla príomhshrutha aitheanta agat i gceart
 - Níl aon shnáithe scaoilte fágtha amach as na nascóirí
 - Coinnítear an dara insliú

DATHAN CAIBILE:		
FEIDHM	Stáit Aontaithe & Ceanada	Eoraip
Beo (L)	Dubh nó Dearg	Donn nó Dearg
Neodrach (N)	Bán	Gorm nó Dubh
Talamh Cosanta (PG) / Talamh (E)	Glas/buí nó Glas	Glas/buí nó Glas

- HR Provjerite da:
- Ispravno ste identificirali priključke glavnog kabela
 - Nijedna labava žica nije ostavljena izvan priključaka
 - Sekundarna izolacija je očuvana

BOJE KABLOVA:		
FUNKCIJA	SAD & Kanada	Europa
Fazni (L)	Crna ili Crvena	Smeđa ili Crvena
Neutralni (N)	Bijela	Plava ili Crna
Zaštitno uzemljenje (PG) / Uzemljenje (E)	Zeleno/žuta ili Zelena	Zeleno/žuta ili Zelena

- LV Pārbaudiet, vai:
- Jūs pareizi identificējāt elektrotīkla kabeļu savienojumus
 - Neviena vaļējs vads nav palicis ārpus savienotājiem
 - Sekundārā izolācija ir saglabāta

KABEĻU KRĀSAS:		
FUNKCIJA	ASV un Kanāda	Eiropa
Fāzes vads (L)	Melns vai Sarkans	Brūns vai Sarkans
Neitrāls vads (N)	Balts	Zils vai Melns
Aizsargvads (PG) / Zeme (E)	Zaļš/dzeltenš vai Zaļš	Zaļš/dzeltenš vai Zaļš

- LT Patikrinkite, ar:
- Teisingai nustatėte elektros kabelio jungtis
 - Nėra paliktų laisvų laidų jungtyse
 - Išsaugota antrinė izoliacija

KABELIŲ SPALVOS:		
FUNKCIJA	JAV ir Kanada	Europa
Fazinis laidas (L)	Juoda arba Raudona	Ruda arba Raudona
Neutralus laidas (N)	Balta	Mėlyna arba Juoda
Apsauginis įžeminimas (PG) / Įžeminimas (E)	Žalia/geltona arba Žalia	Žalia/geltona arba Žalia

- HU Ellenőrizze, hogy:
- Helyesen azonosította a hálózati kábel csatlakozásait
 - Nem maradtak ki laza vezetékek a csatlakozókból
 - A másodlagos szigetelés megmaradt

KÁBEL SZÍNEK:		
FUNKCIÓ	USA és Kanada	Európa
Fázisvezető (L)	Fekete vagy Piros	Barna vagy Piros
Nullavezető (N)	Fehér	Kék vagy Fekete
Védőföldelés (PG) / Földelés (E)	Zöld/sárga vagy Zöld	Zöld/sárga vagy Zöld

- MT Iċċekkja li:
- Iddentifikajt b'mod korrett il-konnessjonijiet tal-kejbil prinċipali
 - L-ebda wajer ma thallha barra mill-konnetturi
 - L-izolament sekondarju huwa mżomm

KULURI TAL-KEJBAL:		
FUNZJONI	USA u Kanada	Ewropa
Maj (L)	Iswed jew Aħmar	Kannella jew Aħmar
Newtrali (N)	Abjad	Blu jew Iswed
Taqabbil Protettiv (PG) / Art (E)	Aħdar/isfar jew Aħdar	Aħdar/isfar jew Aħdar

- PL Sprawdz, czy:
- Prawidłowo zidentyfikowałeś połączenia kabli zasilających
 - Żadne luźne przewody nie zostały pozostawione poza złączami
 - Zachowano dodatkową izolację

KOLORY KABLI:		
FUNKCJA	USA i Kanada	Europa
Faza (L)	Czarny lub czerwony	Brązowy lub czerwony
Neutralny (N)	Biały	Niebieski lub czarny
Ochronny (PG)/Uziemienie (E)	Zielono-żółty lub zielony	Zielono-żółty lub zielony

- RO Verificați că:
- Ați identificat corect conexiunile cablului de alimentare
 - Nu au rămas fire libere în afara conectorilor
 - Izolația secundară este menținută

CULORI CABLURI:		
FUNCȚIE	SUA și Canada	Europa
Fază (L)	Negru sau roșu	Maro sau roșu
Neutru (N)	Alb	Albastru sau negru
Împământare de protecție (PG)/Pământ (E)	Verde/galben sau verde	Verde/galben sau verde

- SK Zkontrolujte, či:
- Ste správně identifikovali pripojenia sieťového kábla
 - Žiadne voľné vodiče neboli ponechané mimo konektorov
 - Sekundárna izolácia je zachovaná

FARB Y KABLOV:		
FUNKCIA	USA a Kanada	Európa
Fáza (L)	Čierny alebo červený	Hnedý alebo červený
Neutrál (N)	Biely	Modrý alebo čierny
Ochranné uzemnenie (PG)/Zem (E)	Zeleno-žltý alebo zelený	Zeleno-žltý alebo zelený

- SL** Preverite, da:
- Ste pravilno identificirali priključke glavnega napajalnega kabla
 - Nobena ohlapna žica ni ostala zunaj konektorjev
 - Sekundarna izolacija je ohranjena

BARVE KABLOV:		
FUNKCIJA	ZDA in Kanada	Evropa
Fazni vodnik (L)	Črna ali rdeča	Rjava ali rdeča
Neutralni vodnik (N)	Bela	Modra ali črna
Zaščitni ozemljilni vodnik (PE)/Ozemljiltev (E)	Zeleno-rumena ali zelena	Zeleno-rumena ali zelena

- FI** Tarkista, että:
- Olet tunnistanut oikein verkkokaapelin liitännät
 - Yhtään löysää johdinta ei ole jäänyt liittimien ulkopuolelle
 - Toissijainen eristys on kunnossa

KAAPELEIDEN VÄRIT:		
TOIMINTO	USA ja Kanada	Eurooppa
Vaihejohdin (L)	Musta tai punainen	Ruskea tai punainen
Nollajohdin (N)	Valkoinen	Sininen tai musta
Suojamaadoitus (PG)/Maa (E)	Vihreä/keltainen tai vihreä	Vihreä/keltainen tai vihreä

- ZH** 确保：
- 已正确识别电源线连接
 - 接头中没有松散的绞线
 - 保持外层绝缘

电源线：		
功能	欧洲	中国
火线 (L)	棕色或红色	棕色或红色
零线 (N)	蓝色或黑色	蓝色或黑色
保护接地 (PG)/地线 (E)	黄绿或绿色	黄绿或绿色

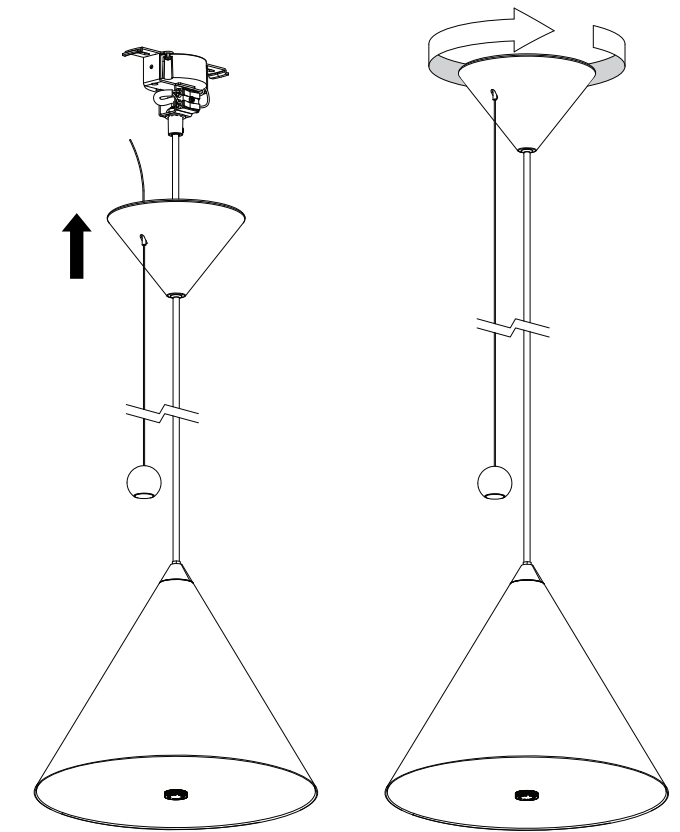
- JA** 次を確認してください：
- 配電線接続を正確に識別したこと
 - コネクタからより線が緩んだ状態ではみ出していること
 - 二次絶縁が保持されていること

給電ケーブル：		
機能	北美	ヨーロッパ
ライブ (L)	黒または赤	茶または赤
ニュートラル (N)	白	青または黒
保護接地 (PG)/アース (E)	緑/黄または緑	緑/黄または緑

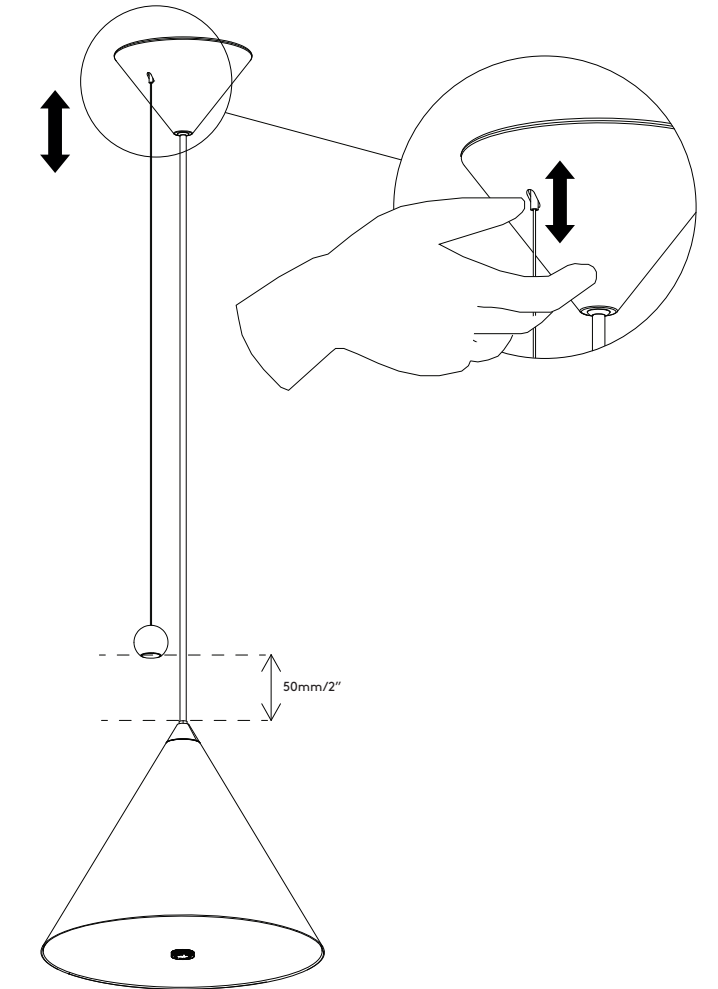
- AR** يُرجى التحقق من:
- أنك حدد وصلات كابل التيار الكهربائي الرئيسي بصورة صحيحة -
 - عدم ترك أي جدائل سائبة خارج الموصلات-
 - تالابالكال ناولاً

الوظيفة	الولايات المتحدة الأمريكية وكندا	أوروبا
مباشر (L)	أسود أو أحمر	بنّي أو أحمر
محايد (N)	أبيض	أزرق أو أسود
(E) أرضي / (PG) تأريض وقائي	أخضر/أصفر أو أخضر	أخضر/أصفر أو أخضر

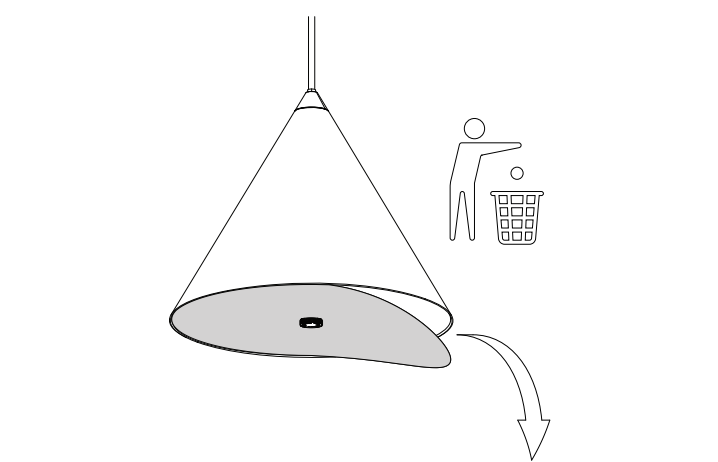
14



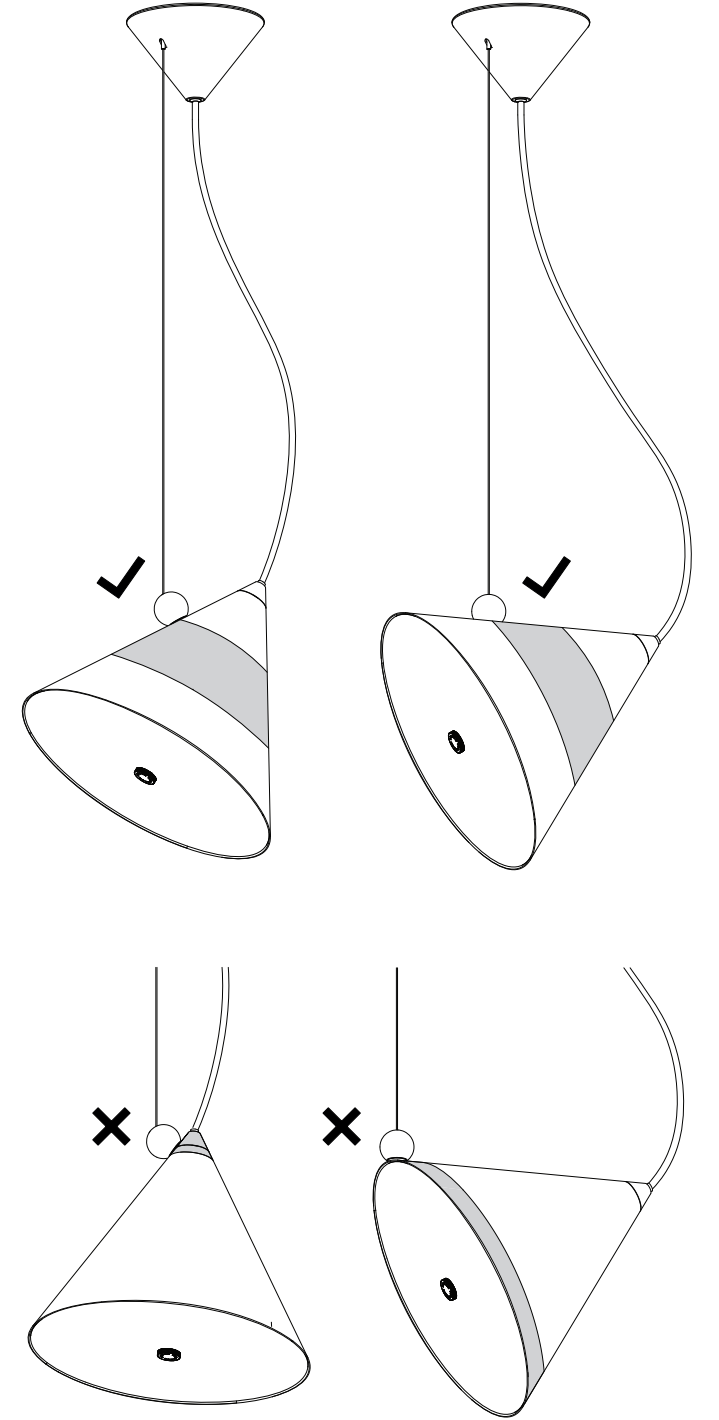
15



16



17



18

